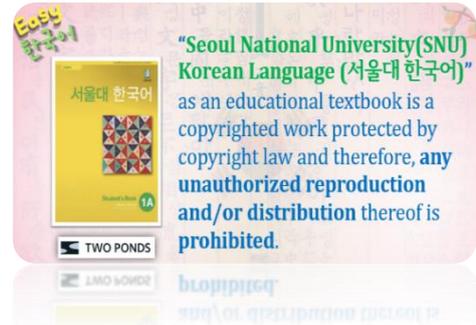
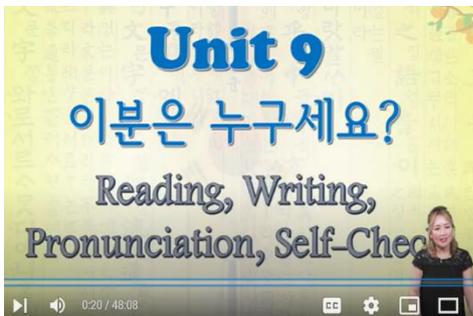


Korean II
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 02
Lecture - 07



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요! 파이팅!



여러분, 안녕하세요. {안녕하세요, 교수님} 네. 오늘은 여러분 9과 9과 마지막 시간이에요. 마지막 시간, okay? 마지막, 마지막 영어로. The last session, okay? 네 9과 마지막 시간이에요. 네, 그래서 이분은 누구세요? 9과의 제목은 ‘이분은 누구세요?’였어요. 오늘은 9과의 마지막 시간입니다. 그래서 우리가 We'll cover Reading, Writing, Pronunciation, and Self-Check, okay? 네, 좋아요. 우리 그러면 가볼까요? 네, 시작합니다, 시작합니다.

어 읽기 읽기 한번 먼저 해볼게요. 읽기 읽기. 우리 가족을 소개합니다. 네, 읽기, 오늘의 읽기 제목이 뭐예요? {우리 가족을 소개합니다.} 한 번 더, 한 번 더 {우리 가족을 소개합니다.} 네 우리 가족을 소개합니다. 소개 소개, 소개하다 소개하다 소개하다 to introduce to introduce someone or something to someone or something, okay? 네 우리 가족을 소개합니다. 합니다 합니다 this is a formal, a very formal version, okay? Yeah, formal speech 우리 가족을 소개합니다. 네, 좋아요. 우리 가족은 우리 가족은... 여러분, 준비됐어요? 다 읽을까요? 같이 읽어요. 읽어보세요. 시작, {우리 가족은 모두 네 명이에요. 아버지와 어머니가 계시고..} 계시고 계시고, 다시 다시, 계시고 {계시고 계시고 세 번 시작, {계시고 계시고 계시고. 오빠가 한 명 있어요. 아버지는 회사에 다니세요. 아주 재미있으시고 항상 항상 웃으세요.} 항상, 항상 항상 {웃으세요} 다시 한번 {항상 웃으세요. 항상 웃으세요. 그리고 요리를 아주 잘하세요.} OK this one. 시작, {우리 어머니는 영어 선생님이세요. 어머니는 따뜻하고 친절하세요.} 다시 한번 {따뜻하고 친절하세요.} 다시 다시 {따뜻하고 친절하세요. 그래서 어머니의 학생들은 어머니를 아주 좋아해요.} 좋아해요 좋아해요. 아주 좋아해요. OK 오빠 {오빠는 대학생이에요. 공부는 잘하지만 운동은 잘 못해요. 그래서 요즘 오빠는 동아리에서 태권도를 배워요. 저는 우리 가족을 정말 사랑해요.} 사랑해요. 와, 좋아요. 네 그러면 여러분 어떻게 다 이해했어요? Did you understand all the text here? 얼마나 이해했어요? How much, how much percentage, huh? 80% in Korean 80% in Korean, 팔십 퍼센트. You can just say percent. 팔십 퍼센트, 오 80%, 오 좋아요. 또? 80%, less than 80%. 얼마나 이해했어요? 50% 50% half 50%? 50%도 좋아요, 좋아요 여러분. 네 50%도 좋아요.

우리 그러면 같이 한번 봐요. 같이 한번 봐요. 우리 가족은 모두 네 명이에요. 영어로 뭐예요? 영어로. Translate it. {My family has four members.} Yeah okay, I heard four members in my family, right? 모두 means you know all all together. OK 모두 네 명이에요. There are four members in my family. That's right. 아버지와

어머니가 계시고, 오빠가 한 명 있어요.
OK 네, 좋아요. 아버지와 어머니가
계시고, {아버지와 어머니가 계시고}
okay. 계시다-계시고, 계시다-계시고.

OK 오빠가 오빠가 한 명 있어요. OK
so we're showing respect for
아버지 and 어머니 but not 오빠,
right? 그쵸? 네 괜찮아요 여러분?
괜찮아요? So yeah regarding
아버지와 어머니, we're using 계시다,
but uh regarding 오빠, we are

using 있다, 있다 -있어요. 계시다-계시고, 있다-있어요 here okay. Here, one quiz: 아버지와 어머니, 아버지와 어머니, in a word in one word? {부모님} 오 잘했어요. 오 잘했어요. 부모님, we can say 부-모-님 부모님 부모님.
OK so 아버지와 어머니가 계시고 or 부모님이 계시고 부모님이 계시고, okay. I have four family members in my family. My father, I have a father and mother and an older brother. OK 오빠가 한 명 오빠가 한 명 있어요. 아버지는 아버지는 무슨 일을 하세요? {회사에 다니세요.} 다니다-다니세요. {다니다-다니세요} 좋아요. 네 아버지는 회사에 다니세요. He works for a company. He works at a company. OK He works for a company. 네 아주 재미있으시고, 아주 means very, right? Very. 재미있다-재미있으시고 재미있으시고. He is very funny. 항상, 항상 means always. Always, all the time. 웃다 웃다 okay 웃다-웃으세요. 웃다-웃으세요. 한 번 더 {웃다-웃으세요, 웃다-웃으세요} 그리고 and 그리고, 요리를 요리를 cooking, 아주 잘하세요. He is good at cooking. He is a good cook, okay? 네 요리를 아주 잘하세요. 잘하다-잘하세요. 오 좋아요.

이제 어머니, 어머니로 넘어가요. 어머니. Let's move on to mother mother. 어머니로 가요. 우리 어머니는 우리 어머니는 무슨 일을 하세요? 어머니는 무슨 일을 하세요? 여기서. 네 {영어 선생님이세요.} 영어 선생님이세요. 이세요. 이에요-{이세요} 이세요-세요. 이에요-이세요. 어머니는 따뜻하고 따뜻하고, 따뜻하다-따뜻하고 친절하세요. My mother is an English teacher. My mother is warm okay warm-hearted, right? Warm and kind. 친절하세요. 네 다시 한번 여기 읽어보세요. 어머니는 {따뜻하고 친절하세요.} 한 번 더 {어머니는 따뜻하고 친절하세요.} 한 번 더 {어머니는 따뜻하고 친절하세요.} 그래서, 그래서 means 그래서 okay. That's why 맞아요. That's why, that is why that's why or so, therefore, okay. 그래서 that's why 그래서 어머니의 학생들은 You know 의[에] here, right? 어머니의 어머니의 학생들은, 어머니의 어머니의 is modifying 학생, okay? 어머니의 학생들은 어머니를 {아주 좋아해요.} That is why my mother's students love my mother a lot, huh? 아주 좋아해요. Very, very much, okay? 아주 means here, very, right? 아주 좋아해요. 어머니의 학생들은 어머니를 아주 좋아해요. OK 좋아해요. 오빠는 오빠는 okay, let's go to 오빠. 오빠는 {오빠는 대학생이에요.} 대학, 대학 means a college or university university. 대학, 대학생이에요. My brother, older brother is a college student, is a college student. 공부는 잘하지만 공부는 잘하지만 운동은 잘 못해요. {운동은 잘 못해요.} 네 공부는 잘하지만 운동은 잘 못해요. 영어로? {My brother is good at studying but not good at

읽기(Reading)
(Choi et al., 2013 (2021), p. 38)

우리 가족을 소개합니다! — 소개하다 to introduce ~

우리 가족은 모두 네 명이에요. 아버지와 어머니가 계시고, 오빠가 한 명 있어요. 부모님

아버지는 회사에 다니세요. 아주 재미있으시고 항상 웃으세요. 그리고 요리를 아주 잘하세요. 어ways 웃다

우리 어머니는 영어 선생님이세요. 어머니는 따뜻하고 친절하세요. 그래서 어머니의 학생들은 어머니를 아주 좋아해요. That's why So

오빠는 대학생이에요. 공부는 잘하지만 운동은 잘 못해요. 그래서 요즘 오빠는 동아리에서 태권도를 배워요.

저는 우리 가족을 정말 사랑해요.

exercising...} 네 네, 맞아요, 맞아요. He is good at studying, but he is not that good at sports. 그렇죠, 운동은 잘 못해요, 잘 못해요. 그래서 요즘 오빠는. So these days 요즘 these days 그래서 요즘 오빠는 동아리에서 동아리에서 in a club 동아리에서 태권도를 배워요. That's why he these days he learns Taegwondo in a club, okay. 동아리에서 태권도를 배워요. 저는 우리 가족을 정말 사랑해요. 예 뭐예요? 영어로? {I love my family.} Yeah I really love my family, right? 그렇죠? 정말 really really, okay. 정말 사랑해요. 다 같이 마지막 문장 한번 다시 해보세요. {저는 우리 가족을 정말 사랑해요.} 이거 해보세요. 여러분 같이 해보세요. 저는 우리 가족을 정말 사랑해요. 시작, {저는 우리 가족을 정말 사랑해요. 저는 우리 가족을 정말 사랑해요, 사랑해요.} 사랑해요. 네, 좋아요. 네, 아주 잘했습니다. 예 그러면 여러분 다 이해했어요? 어 이제 다 이해했어요? 100%? 어? {네.} 백 퍼센트. We can say 백 퍼센트. 100% 이해했어요.

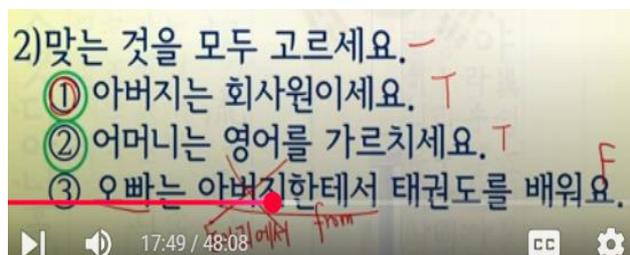
네, 그러면 OK Reading comprehension checkup, okay? Questions 1 번, 1 번 읽어 보세요. 1 번 문제 읽어보세요, 여러분. 1 번 문제 {내용에 맞는 가족 사진을 고르세요.} 고르세요 means please choose, okay? You should choose something that matches the content, huh? Yeah. I mean yeah you should choose the family photo that matches the content. 내용 content... okay? Content. 네 가족사진. 우리 여기 지금 여러분, 세 개의 가족사진이 있어요. 세 개의 가족사진이 있어요. 첫 번째 가족사진 보세요. 첫 번째 가족사진을 보니까 어 몇 명이예요? 가족이? 몇 명이예요? {네 명이예요.} 가족사진에 어 가족이 몇 명 있어요? {네 명 있어요.} 네 명 누구 누구 있어요? 네 명 있어요. 아버지, {어머니 계시고} 아버지와 어머니가 아버지와 어머니가 계시고 {언니} 언니, 맞아요. 언니 그쵸? 언니가 한 명 있어요. 그쵸? 아버지, 어머니, 나 그쵸, 저 저, 그리고 언니가 있어요. You can also say like this way, okay? 저 저랑 아빠랑 엄마랑 언니가 있어요. A little bit informal, casual version, okay. And then 네 그러면 두 번째 두 번째 여기는 네 명이었어요, 여러분. 두 번째는 몇 명이예요? 여기도 {네 명이예요.} 네 명이예요. 여기는 어 어떻게 돼요? 가족이? {어머니, 아버지} 아버지, 어머니가 계시고 {오빠가 한 명 있어요. 오빠가 한 명 있어요.} 여기 나, okay 여기 나 나 나, 저, 나 or 저, 나 or 저, 나 I, okay? Me. 네, 그럼 3 번은요, 3 번은요? 3 번도 몇 명이예요? 가족이 몇 명이예요? {네 명이예요.} - 아버지하고 어머니가 계시고 그리고 어 예 여기 나 그 다음에 네 여기 형, 형이 한 명 있어요.



형이 한 명 있어요. 괜찮아요? 네, 그러면 정답은 어 몇 번이예요? 여러분? {두 번째} 몇 번이예요? 정답은 몇 번이예요? 정답. What is the right answer? Which one? {두 번째} 두 번째 맞아요 여러분? 두 번째 정답 맞아요? {네.} 오

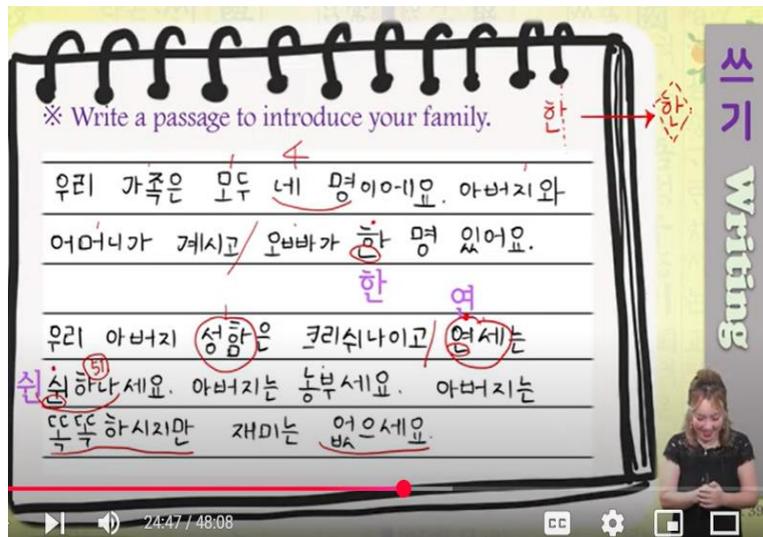
맞았어요. 잘했어요. 잘했어요. 왜요, 왜요? Why? {오빠가 있어요.} 어 오빠가 있어요. 네 명. 네 명 맞아요. 그렇죠. 네 명 맞고 오빠가 있어요. 오빠 오빠 오빠 okay. 오빠. 네 좋아요. 오빠. 그래서 2 번이예요. 잘했어요, 여러분.

그럼 2 번, 2 번 읽어보세요. {맞는 것을 모두 고르세요.} 1 번 1 번 동그라미 1 번. This is 동그라미, right? 동그라미 1 번, 아버지는 회사원이세요. 맞아요, 틀려요? {맞아요.} 맞아요 맞아요. 아버지는 회사원이세요 True true, 사실이예요. True 사실 fact fact 사실이예요. True 맞아요. Correct. 그럼 2 번, 어머니는 영어를 가르치세요. 어머니는 영어를 가르치세요. 맞아요, 틀려요? {맞아요.} This is also true. 어 맞아요 correct. 맞아요. 어머니는 영어를 가르치세요. 영어 선생님이세요. 네. 그러면 3 번은요. 오빠는 오빠 {아버지한테서 태권도를 배워요.} 아버지한테서 means from father.한테서 from. 예 태권도를 배워요. 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 틀려요. 오 여러분 똑똑해요. 왜 틀려요, 왜 틀려요? {오빠는



동...} 어, 그렇죠. 클럽 클럽, 한국말로? Club? {동아리에서.} 맞아요. 동아리에서. 아버지한테서 안 배워요. 어디에서 배워요? 동아리에서 동아리에서, 동-아-리에서 동아리에서 태권도를 배워요. OK This is false false. 틀려요. Incorrect. 네. 틀려요. 그래서 정답은 1 번, 2 번. 어 맞았어요, 여러분? {네.} 잘했어요. 박수 박수. 잘했어요. 아주 잘했어요. 여러분 아주 잘하고 있어요. You are doing very well. 네.

네, 그러면 우리 이제 쓰기 한번 해볼게요. 쓰기 쓰기. Writing. 쓰기 writing. 예 쓰기 한번 해볼게요. 어 오늘 우리의 쓰기는요. This is our writing mission, writing task, okay? Write a passage to introduce your family. 그래서 family introduction writing, okay? 괜찮아요, 여러분? {네.} 네, 괜찮죠. 예 근데 어 이미 지금 누가 벌써 썼어요. Someone from you guys already wrote this. 괜찮아요, 여러분? 네, 괜찮죠. 여러분 한번 보세요. 네 but it's really well written, isn't it? 어때요, 어때요, 여러분? You like it? {네.} 좋아요. 잘 썼죠? It's already you know well written. 이미 아주 잘 썼어요. 잘 썼어요. OK 같이 한번 봐요, 여러분. 같이 한번 봐요. 우리 가족은 okay 우리 가족은 모두 네 명이예요. 어 여기도 네 명이네요. 네 명 또 네 명이예요. {아버지와 어머니가 계시고, 오빠가 한 명 있어요.} 오 오빠가 한 명 있어요. So the writer must be someone, you know, she, right? 오빠. She mentioned, you know, 오빠. That's why. 네 오빠가 한 명 있어요. 오 좋아요. 그렇죠. 우리 아버지 성함은 오 성함 성함. 성함 is an honorific word for a name, right? 이름 이름 okay. 성함은 크리쉬나이고 이고 오 연세 okay. So she used 성함 and 연세, honorific words, huh? Is it okay or not? {OK} 좋아요. 아주 잘했어요. 그죠? 아주 잘했어요. Because she's talking about her father, right? 아버지를 말해요, 아버지를 말해요, okay? 우리 아버지 성함은 크리쉬나이고 연세는 아버지 연세는 신하나세요. 오 좋아요. 신하나, 영어로? 51. 맞아요. 51. 신하나세요, 신하나세요. 좋아요. 아버지는 아버지는 농부세요. You know 농부? 농부 is a farmer, a farmer, okay? 네, 아버지는 농부세요 농부세요. 아버지는 아버지는, 읽어 보세요. 똑똑하시지만, 똑똑하다-똑똑하시다-똑똑하시지만, 지만, 하시지만. Oh

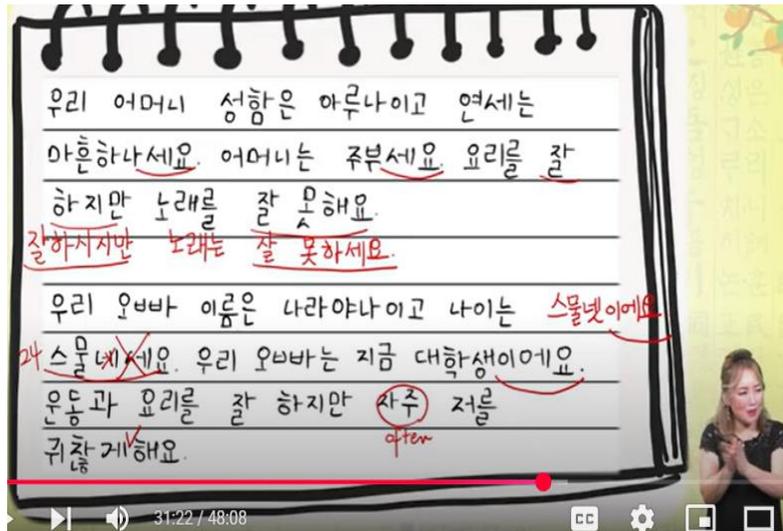


perfect. 완벽해요, 완벽해, uh perfect. 완벽해요. 아주 잘했어요. 네 아주 잘했어요. She is managing the honorific words very well. 그죠? 아주 잘 사용하고 있어요. We can say honorific language. What is that? 높임말, 존댓말. Uh you remember that? 기억나요, 여러분? 높임말을 아주 잘 쓰고 있어요. 높임말을 잘 쓰고 있어요. 네, 똑똑하시지만 재미는 재미는 없으세요. 재미는 없으세요. 아버지는 재미있으세요, 재미없으세요? {없으세요.} 재미는 없으세요. 네. 어 이거 누가 썼어요? 누가

쓴 것 같아요, 여러분. 누가 썼어요? 어 맞아요, 맞아요. 우리 히마가 썼어요. 히마 반장, 반장이 처음 썼어요. 다음에는 여러분 차례예요. Your turn. OK one by one. 네 우리 히마가 그러면 어 영어로 한번 말해주세요. For better understanding, you can translate this Korean into English, okay? "(Hima): My family has 4 people. Uh my father and my mother and my one brother. My father's name is Krishna and he is 51 years old. My father is a farmer. Uh he is smart but not very funny." OK 어 좋아요. But this is not the end of this story, okay? We'll move on to the next page. 네 좋아요. 아 여기까지. 아 잠깐 잠깐. 여러분 근데 Is there anything that we can correct a little for a better writing here? The sentences are all well written. All are grammatical. Very good very good. Perfect perfect. But just one small thing I want to correct. Which one? OK I'll show you this one. Can you see this one? 한 and 신 and 연. This one it looks a little bit uh a little bit, what can I say, a little bit awkward to me to me yeah, so I can show a little bit of a better

version of this writing, okay? What's the difference here? {받침..} 예, 받침. What's the difference? Hima, you tell me uh? Microphone. This one, right? {The way it's written.} Hmm can you see, can you see uh? {Under the...} Yeah, moving the nieun (ㄴ) batchim slightly to the right side uh, looks a little bit better and well-balanced, okay okay? Something like this. She wrote it like this way, right? She wrote this way, right? But here we have a line, invisible line, so we can rewrite in this way, okay? This is better so we can see kind of an invisible shape invisible line, a diamond shape uh? This is kind of balance, okay? So you have this kind of habit a little bit to the left side left side. Yeah but yeah see yes okay, can you see this one? 원 원 as well. OK so everyone yeah let's write it together, okay? 한번 써봐요, 여러분. 원 원 써보세요. 원 원, 하나 둘 셋 넷 다섯. This is 원 right? 원 원 원 yes. 좋아요. 아주 좋아요, 아주 좋아요. This is a very small thing, small thing, minor thing. 예, 아주 잘했어요.

네 그 다음, 우리 그러면 그 다음 페이지 같게요, 여러분. 예, 여기 보세요. 우리 어머니 성함은? 그럼 우리 히마가 한번 읽어보세요. 히마가 썼으니까. "(Hima): 우리 어머니 성함은 아루나이고, 연세는 마흔하나세요. 네, 계속. 어머니는 주부세요. 요리를 잘하지만 노래를 잘 못해요." 네, 영어로. "My mother's name is Aruna. She is 41 years old. My mom is my mother is a homemaker. She is good at cooking but not very good at singing." OK 잘했어요. 잘했어요. 네 주부,



housewife, okay? 주부 housewife. 주부세요. OK 마흔하나세요. 어머니는 주부세요. Very good very good, right? 아주 잘했어요. How about the next sentence? 요리를 잘하지만 잘하지만 노래를 잘 못해요. {하지만...} Uh now you understand, right? Now you just you know figured out what's wrong here, okay? So how can you correct it? {하지만 잘하지만..} 어 맞아요, 맞아요. 그쵸? 잘하지만 잘하지만 잘하지만 노래는 잘 잘 how can you correct it? 못 못하세요. 맞아요. 잘했어요. 네 잘했어요. 잘했어요. 요리를 잘하지만 노래는 잘 못하세요. OK I just added 는, because you know we are giving a kind of new information. So 는 is a topic marker, introducing a new topic, right okay? So 요리를 잘 하지만 잘하지만 노래는 잘 못하세요. You should show the consistent use of honorific words, honorific conjugations, okay? 네 괜찮죠? 네, 그러면 그 다음 읽어보세요. 희망. 우리 오빠 이름은? "우리 오빠 이름은 나라야나이고 나이는 스물네이세요 스물네이세요. 우리 오빠는 지금 대학생이예요. 운동과 요리를 잘하지만 자주 저를 귀찮게 귀찮게 해요." OK 잘했어요, 잘했어요. 그럼 여기서는 영어로 일단 영어로. "My brother's name is Narayana. He is 24 years old. He is right now a university student. He is good at sports and cooking but he annoys me every time." Every time? But you said 자주. 자주 means often. OK 예, often 자주 저를 귀찮게 해요. 여기에서는 여러분 다 괜찮아요? Hima, you were satisfied with all the sentences, here? 좋아요, 여러분. 나이는? 나이 나이. Just pay attention to the 나이 expression. 스물네이세요? 세요 is honorific. So yeah okay 오빠, 스물 {...} 스물 스물 스물넷 넷이예요 이에요. This is right. 스물넷이예요, 스물넷이예요, 스물넷이예요. 나이는, 우리 오빠 나이는 스물 넷이예요. 시작, {우리 오빠 나이는 스물넷이예요.} 한 번 더, {우리 오빠 나이는 스물넷이예요.} Not 세요 okay 우리 오빠는 지금 대학생이예요. 이에요 이에요 the same 이에요 이에요 the same kind of the sentence ending. OK 네 운동과 요리를 잘하지만 잘하지만 자주 저를 귀찮게 해요 space 자주 저를 귀찮게 해요. OK so uh you looked up this word in your dictionary? OK yeah so you can you know dictionary, right huh? Don't use the translation

tools too much, huh okay? 그래서 귀찮게 하다- 귀찮게 해요, 귀찮게 하다-귀찮게 해요. OK so you can look up some words some new words in the dictionary, okay? 네, 괜찮아요. 운동과 요리를 잘하지만 자주 저를 귀찮게 해요. Maybe you can also use some translation tools. You can compare uh your writing version and their version, okay? If you have any question, let me know because all the translation tools are not perfect now, yeah but they're improving a lot anyway anyway. But at this moment at your stage now beginner's stage I recommend you use the dictionaries more, okay? 음 네, 괜찮죠? 저를 귀찮게 해요. 저를 귀찮게 해요. 오 잘했어요. 우리 박수 한번 쳐주세요. 박수 한번 쳐주세요. 이렇게 한번 칭찬해줘. 옆에서. 어 잘했어, 잘했어. 잘했다, 친구야. 아주 잘했죠. 여러분? 괜찮죠? 네. 예 여러분, 이렇게 여러분도 써보세요. 여러분도 써보세요. 알겠죠? 여러분도 써보세요, 알겠죠? 여러분도 써보세요.

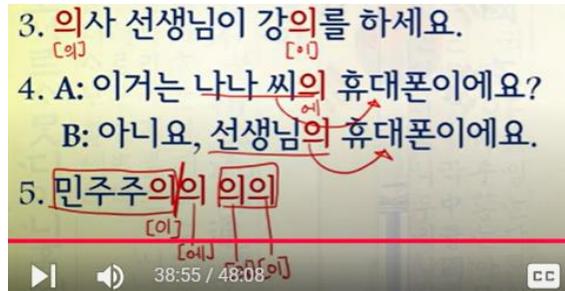
네, 그럼 우리 지금 발음 공부해요. 발음 오늘 발음 pronunciation, okay? '의'의 발음에 주의하세요. Pay attention to the pronunciation of 의 의 okay. We learned this 의, right? 의. So the pronunciation of 의 depends on its location its position in a word in a sentence, okay umm? The first one so pay attention to the location and the position of '의'. 1 번, 어디에 있어요? 의가 어디에 있어요? 앞에, 뒤에, 어디에 있어요? 앞에 있어요. {앞에} 맨 앞에 있어요. 맨 앞에 있어요. 맨 앞에 있어요. This is kind of you know a word word, 맨 앞에 the front position front position. 맨 앞에 있어요. In this case uh we can read [의] [의] okay. The full sound value of [의], okay? This is the phonetic script, okay. [의] So for example 예를 들면, 의사[의사], 시작 의사 {의사} 한 번 더, {의사} 한 번 더, {의사} 네, 좋아요. 그 다음 2 번. 2 번 2 번에는 앞에 있어요, 뒤에 있어요? {뒤에 있어요.} 뒤에 있어요. 뒤에 있어요. 뒤에 있어요. Okay, here it can be pronounced as 이 이 okay soft [i] soft [i], not strong [i:], okay. Example. So we don't say [회의]. OK this is too strong, right? [의] too strong, so simply [회이] [회이] [회이] okay. [회이] [회이] yes yes [회이] [회이], 다 같이 시작, {[회이] [회이] [회이]} 네, 좋아요. 그럼 이제 3 번, 3 번은 어디에 있을까요, 어디에? 네, 이번에 어디에 있어요, 여러분? 중간에 in the middle 중간에 중간에 있어요. 여기 지금 '의'가 중간에 있고요. 이게 여러분, this is modifying the following noun,

right? OK 좋아요. This whole this whole is kind of a big noun phrase. I told you, right? This is a big noun phrase. OK so in this case, it sounds [에] [에] [에] 네, 좋아요. 그래서 정우 정우, 정우의[에] 가방, 정우의 가방, 한 번 더, {정우의[에] 가방 정우의 가방, 정우의 가방} 네, 좋아요. 정우의 가방. 오, 잘했어요. 정우의 가방, 아주 잘했어요. 네, 우리 그러면 다시 한번 연습해 봐요, 여러분. 맨 앞에 있을 때, 단어의 맨 앞에 있어요. 맨 앞에 있어요. 의사 의사 의사, okay. 그러면 단어의 뒤에 있어요. 단어 means a word. 단어의 뒤에 있어요. 뒤에 있어요. {[이]} [이] 회의 회의 시작, {회의[이] 회의 회의} okay. 그러면 이번에 중간에 중간에 중간에, 여기 지금 있어요 여러분. 어떻게 읽어요? {정우의[에] 가방} 정우의[에] 가방. 어, 잘했어요. 잘했어요. 정우의 가방.

그러면 이제 여러분, 더 많이 예문 보세요. 어 1 번 읽어보세요. 정확하게 정확하게 여러분 한번 읽어보세요. Accurately, clearly. Accurately, 정확하게 한번 읽어보세요. 유진 씨의, [이] or [에]? {[에]} 맞아요. 유진 씨의 집은 유진 씨의 집은 여의도에 있어요. We can read [여이도] or [여의도]. Both both are acceptable, okay? Anyway 여의도에 있어요. OK 여의도, 유진 씨의 집은, 유진's house is located in 여의도, okay. 도 is kind of here a small island in Seoul

그러면 이제 여러분, 더 많이 예문 보세요. 어 1 번 읽어보세요. 정확하게 정확하게 여러분 한번 읽어보세요. Accurately, clearly. Accurately, 정확하게 한번 읽어보세요. 유진 씨의, [이] or [에]? {[에]} 맞아요. 유진 씨의 집은 유진 씨의 집은 여의도에 있어요. We can read [여이도] or [여의도]. Both both are acceptable, okay? Anyway 여의도에 있어요. OK 여의도, 유진 씨의 집은, 유진's house is located in 여의도, okay. 도 is kind of here a small island in Seoul

within Seoul okay. 저것은 줄리앙의 줄리앙의 의사입니다. 줄리앙-의[에] right? [에] This one [의] [의]. 앞에 있어요. 의사, 의사 something like that. 의사 oh here 의사 선생님이 강의를 하세요. 의사 선생님이 강.. 강의 회의 강의[의], right? 강의를 하세요. 의사 선생님이 강의를 하세요. 네, 우리 Vedansh, 마이크 있으니까 읽어보세요. {의사 선생님이 강의 강의를 하세요.} 네, 잘했어요. 의사선생님이 {강의를 하세요.} 의사선생님이 강의를 하세요. 잘했어요. 4번, 이거는 나나 씨의 [에], 맞아요. 이거는 나나씨의 휴대폰이에요? 맞아요. 좋아요. 그러면 아니요. {선생님의 휴대폰이에요.} 나나씨의[에] and 선생님의[에] both are



modifying 휴대폰 here, right? 네 [에], 아주 잘했어요. 그러면 5번. Oh, this is very challenging. Challenging question, huh? Yeah this is very challenging to even Koreans. {민주주의...} 어떻게 읽어요? 민주 민주주의 is kind of a word which is democracy, okay? Democracy. So 민주주의 this means uh the significance of

democracy, okay? the significance of democracy, okay. 좋아요. Try try. 누가 한 번 해볼까, 우리 Pragna? {[민주주의에.. 의이]} 오우 잘했어요 잘했어요 잘했어요. 다시 한번, 또박또박 clearly 천천히 slowly {[민주주의에 의이]} [의이] 예 잘했어요 잘했어요. 박수 박수, 잘했어요. 민주주- this one [이], 어우 [민주주의에] right? 다시 민주주의[민주주의] right uh okay, 맨 뒤에 있어요, 지금. 네, 민주주의의[에], this one? [에] [에], right? This one? 의의[의이]. Front position, right? This is the front position. So 의의[의이]. This one? [이] [이]. Yeah back back [이] yeah back position. 좋아요. So 민주주의의[민주주의에] 의의[의이], 한 번 더 시작, {민주주의의 의의, [민주주의에 의이]} 와, great job! 아주 잘했어요, 아주 잘했어요. 민주주의의 의의. 네, 아주 잘했습니다. {What is the meaning of..} 예, 그럼 어 민주주의의 의의 meaning? The significance of democracy, okay? 의의 의의 The significance of democracy. 민주주의 democracy 민주주의 democracy.

자기 평가(Self-Check)

1. Check all the words that you know.

<input type="checkbox"/> 할아버지	<input type="checkbox"/> 어머니	<input type="checkbox"/> 오빠
<input type="checkbox"/> 형	<input type="checkbox"/> 여동생	<input type="checkbox"/> 스물
<input type="checkbox"/> 마흔	<input type="checkbox"/> 연세	<input type="checkbox"/> 다니다

2. Fill in each blank using the correct word from the box.

계시다 드시다 주무시다

1) 할머니, 지금 어디에 ()?

2) 아버지는 빵을 ()고 회사에 가셨어요.

3. Look at the picture and complete each sentence.

A 요리를 _____?

B 아니요, _____.

OK 예 그럼 우리 이제 어 마지막 단계예요, 여러분. The final stage, Unit 9, 9 과 9 과의 마지막 단계, Self check. 여러분이 먼저 한번 해보세요. 여러분 혼자 여러분 혼자 한번 해보세요. I won't say anything now. okay? Now your turn. {할아버지...} Oh silently silently, okay?

3. Look at the picture and complete each sentence.

A 나나 씨 아버지는 무슨 일을 _____?

B 회사원 _____.

괜찮아요? 네, 괜찮죠, 여러분. 네, 이제 그럼 이제 같이 해볼게요, 여러분. 우리 check all the words that you know. 네 우리 그러면 이거는 누가 해볼까요? 우리 마이크를 이제 한번 다른 사람한테 줘 보세요. 1번 읽어볼 사람, 누가 해볼까요? 우리 여기 해보세요. 그럼 Arya 가 해보세요. {할아버지 어머니 오빠 형 여동생 스물 마흔 연세 다니다} OK 다니다 다니다. 여러분 이거 다 알아요, 몰라요? {알아요.} 알아요. 다니다. 어디에서 '다니다' 봤어요? Where did you see 다니다? 회사에 다니세요. Very good. 회사에 다니세요 or 저는 대학교에 다녀요 다녀요. 다니다-다녀요 다녀요. And we also learned 다니세요. Oh very good. 아주 좋아요, 여러분. 아주 좋아요. 스물은 뭐예요? {Twenty} twenty. 마흔은? {Forty} OK Especially in terms of you know age, okay. 스물 twenty years old. 마흔 forty years old. OK, good job. 그러면 2번, 2번은 마이크 뒤로 뒤로 한번 가볼게요. We have 계시다, 드시다, 주무시다. 계시다, 드시다, 주무시다. 그럼 1번, 1번 뭐예요? 해보세요. {할머니, 지금 어디에 계세요?} 어 맞아요, 틀려요? {맞아요.} 잘했어요.

{할머니 지금 어디에 계세요?} 네, 좋아요. 우리 그러면 나와서 한번 써볼게요. 누가 한번 나와서 써볼까? 빨리, 누가 나와서 한번 써보자. 나오세요. 나와서 한번 써보세요. 마이크는 거기 주고... 어 마이크. 괜찮아요. 빨리 나오세요. 어디에 계세요? 써보세요. 계세요.... 네, 잘했어요, 잘했어요. 2 번도 해보세요. 2 번도 해보세요. 마이크 주세요 어 어. 마이크 주세요. 아버지는? {아버지는 빵을 ()고 회사에 가셨어요.} 어 빵을 빵을... OK try try try try it... Yes yes 맞았어요, 틀렸어요, 여러분? 맞았어요. 잘했어요 잘했어요, 박수. 잘했어요, 네 어. 박수 해줬으니까 '감사합니다' 해야 돼. {감사합니다.} 그래 잘했어요, 여러분. 드시고. 아버지는 {빵을 드시고 회사에 가셨어요.} 오 잘했어요. 아주 잘했습니다. OK 계세요 계세요- we have you know this one, right? This shape, something like 계-세-요 oaky. This is like this shape. This one, try it, okay? 네, 계세요. 네, 드시고. 오, 좋아요. 네, 아버지는 빵을 드시고. What is 빵? 빵이 뭐예요, 여러분? {Bread} bread. 네, 좋아요. 회사에 가셨어요. 가다-가시다-가셨어요-가세요. 가다-가세요-가셨어요. OK 가셨어요. 네, 좋아요.

2. Fill in each blank using the correct word from the box.

계시다 드시다 주무시다

- 1) 할머니, 지금 어디에 (계세요)? 계세요?
 2) 아버지는 빵을 (드)고 회사에 가셨어요.
드시고

그 다음 3 번. 3 번은 누가 나와서 써볼까요? 우리 어 Harsitha. 네, 나오세요. Harsitha. 네, 마이크 주세요. 마이크 가지고 나오세요. 네, 여기 와서 빨리 빨리 오세요. 네, 써보세요. 우리 여러분 요리를 요리를... "잘해요." Try try whatever, huh? 해봐..... "아니요, 잘 못해요." 어, try try.... 모대요? 모-대요? (laughing) Uh oh okay okay. Let's see, let's see. 우리 그러면 답을 봐요. 여기서 잠깐만, 같이 보자. 답 한번 보자. 네, 요리를 잘해요, 잘하세요. Okay, yeah, you are right. 잘해요, okay? 잘해요 is also right. 잘해요. But in an honorific way, 잘하세요. But you can we can also say 잘해요. Because you know she looks very young, right? OK 아니요 아니요, 잘 못해요, 잘 못해요. What's the difference here? "받침" Yeah 받침 받침 yes yes yes. Yeah she remembers you know the pronunciation okay the pronunciation. That's why I understand. Yeah we can make this kind of mistake commonly, right? 네, 괜찮아요. 잘했어요, 박수. 잘했어요. OK 요리를 잘해요. 잘해요 this also fine. 잘해요, 잘해요. No space here, right? 잘하다. But here, 잘 못해요. 잘 못하다. Space here. OK 좋습니다. 아주 잘했어요.

3. Look at the picture and complete each sentence.



- A 요리를 잘해요? 잘하세요?
 B 아니요, 잘 못해요. 잘 못해요.

그 다음 이거는 누가 해볼까요? 누가 한번 와서 써볼까 어? 누가 해볼까요? 빨리, 빨리 오세요, 여러분. 어 누가 올래? 말해 보세요. 여러분. 누가 올래? 나나 씨 아버지는 무슨 일을? 그러면 제가 써 볼까요? 여러분. 어 어떻게 해요? 말해 보세요, 여러분. 나나 씨 아버지는 무슨 일을? {하세요?} 맞아요. 오 여러분 잘했어요. 회사원, 회사원이세요, 회사원이세요. OK so we can say 나나 씨 아버지는 무슨 일을 하세요? 회사원이세요 or 회사에 다니세요. 한 번 더 {회사에 다니세요.} 오 여러분 아주 잘했어요. 아주 잘했어요 네.

3. Look at the picture and complete each sentence.



- A 나나 씨 아버지는 무슨 일을 하세요? 하세요?
 B 회사원 이세요.
회사원이세요.
회사에 다니세요.

네, 그럼 오늘은 여러분 여기까지 할게요. 여러분 너무 잘했습니다. 이렇게 해서 우리 오늘 9 과, 9 과 끝났어요. 끝났어요, 그죠? 좋죠, 여러분? 9 과 끝났어요. 그러면 내일부터는 from tomorrow we'll start Unit 10. 네, 10 과 10 과 배워요. OK 인사해요, 여러분. 여러분, 감사합니다. {감사합니다.} 안녕히 가세요. {안녕히 계세요.} 내일 봐요. {내일 뵈요.} 네, 박수...

